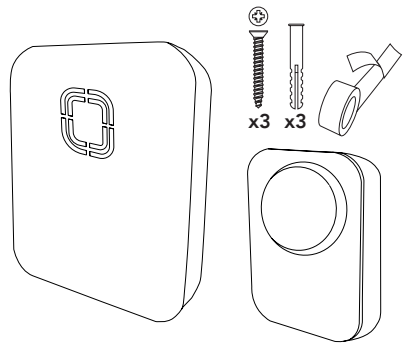


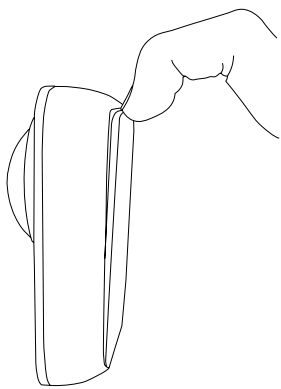
- FR/ 8 boutons max peuvent être associés à 1 carillon, 1 bouton peut être associé à plusieurs carillons sans limitation de quantité.**
- GB/ A maximum of 8 buttons can be linked with 1 chime, 1 button can be linked with multiple chimes. There is no quantity limitation.**
- ES/ Pueden asociarse a 1 timbre un máximo de 8 botones; 1 botón puede asociarse a un número ilimitado de timbres.**
- IT/ Un massimo di 8 pulsanti può essere associato a 1 sua neria, un pulsante può essere associato a più suonerie senza limiti di numero.**
- PT/ Pode associar um máximo de 8 botões a 1 campainha, 1 botão pode ser associado a várias campainhas, sem limite de número.**
- DE/ max. 8 Tasten können mit 1 Türgong verbunden werden, 1 Taste kann mit mehreren Türgongs ohne Mengenbeschränkung verbunden werden.**
- NL/ Er kunnen maximaal 8 knoppen worden gekoppeld aan 1 deurbel, 1 knop kan worden gekoppeld aan meerdere deurbellen zonder beperking van het aantal.**
- PL/ Maksymalnie 8 przycisków można powiązać z 1 dzwonkiem, 1 przycisk może być powiązany z kilkoma dzwonicami bez ograniczenia ich liczby.**
- RO/ Unei sonerii i se pot asocia maximum 8 butoane, în schimb un buton poate fi asociat mai multor sonerii, fără limită de cantitate.**
- GR/ 8 κουμπιά το μέγιστο μπορούν να συσχετιστούν με 1 κουδούνι, 1 κουμπί μπορεί να συσχετιστεί με πολλά κουδούνια χωρίς περιορισμό στον αριθμό.**



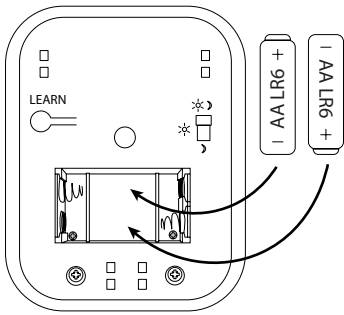
Importé par/Imported by/Importado por/Importato da/
Importado pela/Importiert von/ Geïmporteerd door/Impor-
ter-/Importat de/Εισάγεται από/την Tibelec

996 rue des hauts de Sainghin - CRT4 59262
Sainghin en mélantois FRANCE. www.tibelec.fr

1

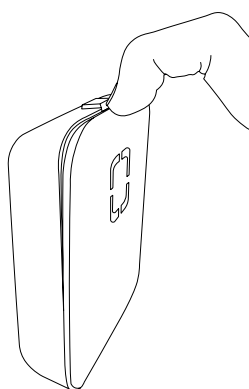


2

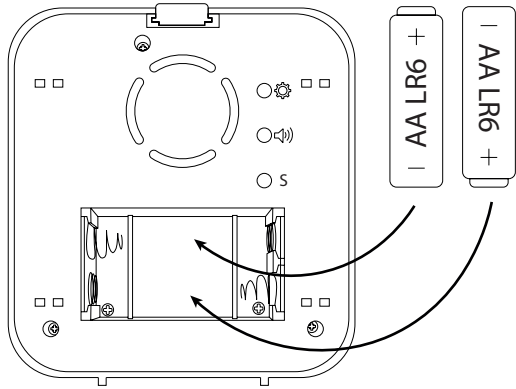


FR/ Non inclus
GB/ Not included
ES/ No incluido
IT/ Non incluso
PT/ Não incluído
DE/ Nicht inbegriffen
NL/ Niet inbegrepen
PL/ Nie znajduje się w zestawie
RO/ Neinclus
GR/ Δεν συμπεριλαμβάνεται

3



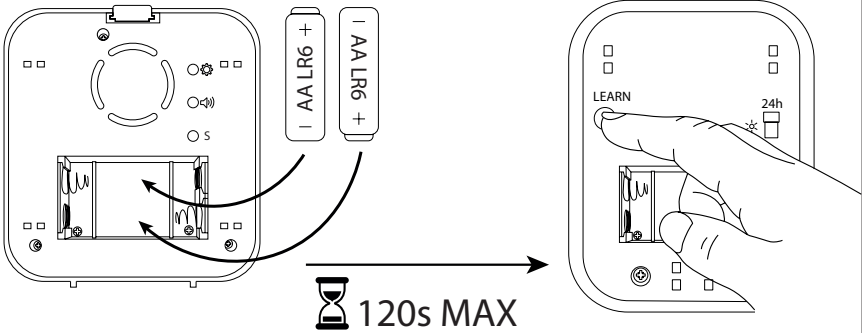
4



FR/ Non inclus
GB/ Not included
ES/ No incluido
IT/ Non incluso
PT/ Não incluído
DE/ Nicht inbegriffen
NL/ Niet inbegrepen
PL/ Nie znajduje się w zestawie
RO/ Neinclus
GR/ Δεν συμπεριλαμβάνεται

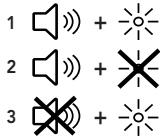
5

FR/ Appairage : appuyer sur le bouton dans les 2 minutes (max.) qui suivent la mise en place des piles
GB/ Pairing : Press the button within 2 minutes (max.) of inserting the batteries
ES/ Emparejamiento : pulse el botón hasta 2 minutos después (como máximo) de insertar las pilas
IT/ Accoppiamento : premere il pulsante entro 2 minuti (max) dall'inserimento delle batterie
PT/ Emparelhamento : carregar no botão nos 2 minutos (máx.) a seguir a colocar as pilhas
DE/ Kopplung : Drücken Sie die Taste innerhalb von 2 Minuten (max.) nach dem Einlegen der Batterien
NL/ Koppelen : druk binnen 2 minuten (max.) na het plaatsen van de batterijen op de knop
PL/ Parowanie : nacisnąć przycisk w ciągu 2 minut (maks.) od włożenia baterii
RO/ Asociere : apăsați butonul în următoarele 2 minute (max.) de la introducerea bateriilor
GR/ Ζεύξη : πατήστε το κουμπί εντός 2 λεπτών (το μέγιστο) από την τοποθέτηση των μπαταριών



120s MAX

6



1 **FR/ Réglage du volume sonore**
GB/ Adjusting the light colour
ES/ Ajuste del color de la luz
IT/ Regolazione del colore della luce
PT/ Regulação da cor da luz
DE/ Einstellung der Lichtfarbe
NL/ Regeling van de kleur van het licht
PL/ Regulacja koloru światła
RO/ Setarea culorii luminii
GR/ Ρύθμιση του χρώματος του φωτός

2 **FR/ Choix de la mélodie**
GB/ Adjusting the light colour
ES/ Ajuste del color de la luz
IT/ Regolazione del colore della luce
PT/ Regulação da cor da luz
DE/ Einstellung der Lichtfarbe
NL/ Regeling van de kleur van het licht
PL/ Regulacja koloru światła
RO/ Setarea culorii luminii
GR/ Ρύθμιση του χρώματος του φωτός

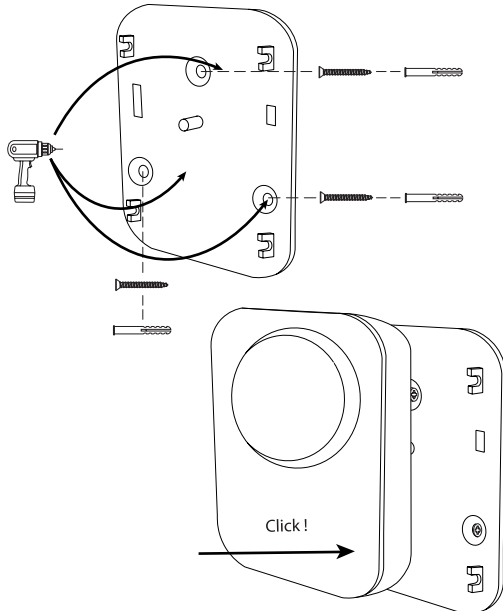
3 **FR/ Réglage du volume sonore**
GB/ Adjusting the light colour
ES/ Ajuste del color de la luz
IT/ Regolazione del colore della luce
PT/ Regulação da cor da luz
DE/ Einstellung der Lichtfarbe
NL/ Regeling van de kleur van het licht
PL/ Regulacja koloru światła
RO/ Setarea culorii luminii
GR/ Ρύθμιση του χρώματος του φωτός

4 **FR/ Réglage du volume sonore**
GB/ Adjusting the light colour
ES/ Ajuste del color de la luz
IT/ Regolazione del colore della luce
PT/ Regulação da cor da luz
DE/ Einstellung der Lichtfarbe
NL/ Regeling van de kleur van het licht
PL/ Regulacja koloru światła
RO/ Setarea culorii luminii
GR/ Ρύθμιση του χρώματος του φωτός

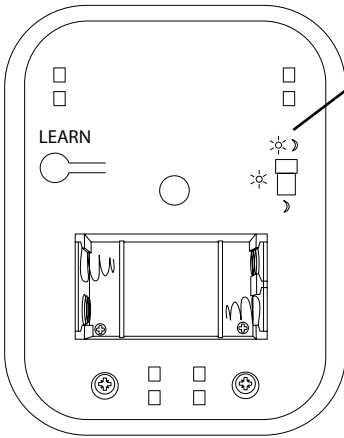
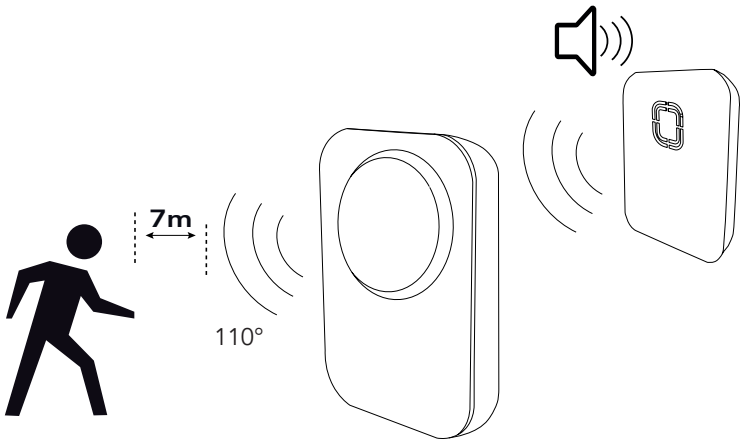
20s

FR/ Supprimer appariement
GB/ Suppress pairing
ES/ Eliminar emparejamiento
IT/ Cancellare l'accoppiamento
PT/ Eliminar o emparelhamento
DE/ Kopplung löschen
NL/ Koppeling verwijderen
PL/ Usun parowanie
RO/ Ștergeți asocierea
GR/ Διαγραφή αντιστοίχισης

7



FR/ Détecteur de mouvement
GB/ Motion detector
ES/ Sensor de movimiento
IT/ Sensore di movimento
PT/ Detetor de movimentos
DE/ Bewegungsmelder
NL/ Bewegingsmelder
PL/ Czujnik ruchu
RO/ Detector de mișcare
GR/ Αιχνευτής κίνησης



FR/ 3 positions possibles
☼) : Déclenchement le jour et la nuit
) : Déclenchement que la nuit
☼) : Déclenchement que le jour

GB/ 3 positions possible
Triggering day and night
Night-only triggering
Day-only triggering

ES/ 3 posibilidades
Activación de día y de noche
Activación solo de noche
Activación solo de día

IT/ 3 posizioni possibili
Attivazione diurna e notturna
Attivazione solo notturna
Attivazione solo diurna

PT/ 3 posições possíveis
Acionamento de dia e de noite
Acionamento de noite
Acionamento de dia

DE/ 3 Positionen möglich
Auslösung Tag und Nacht
Auslösung nur nachts
Auslösen nur Tag

NL/ 3 mogelijke posities
Activering overdag en 's nachts
Activering alleen 's nachts
Activering alleen's overdag

PL/ 3 możliwe pozycje
Włączanie w dzień i w nocy
Włączanie tylko w nocy
Włączanie tylko w dzień

RO/ 3 poziții posibile
Declanșare ziua și noaptea
Declanșare noaptea
Declanșare ziua

GR/ 3 δυνατές θέσεις
ενεργοποίηση την ημέρα και τη νύχτα
ενεργοποίηση μόνο τη νύχτα
ενεργοποίηση μόνο την ημέρα

Portée / Range / Alcance / Portata / Alcance / Reichweite /Bereik / Zasięg/ Acoperire / Εμβέλεια : 80m

100%

Champs libre / Free-field / Campo abierto / Campo libero / Campo livre / Freies Feld / Vrije veld / W wolnej przestrzeni / În câmp liber / Ελεύθερο πεδίο

50-70%

Pierre / Stone / Piedra / Pietra / Pedra / Stein / Natuursteen / Kamień / Piatră / Πέτρα

80%

Bois & verre / Wood & Glass / Madera y cristal / Legno e vetro / Madeira e vidro / Holz & Glas / Hout & glas / Drewno i szkło / Lemn și sticlă / Ξύλο και γυαλί

20-50%

Béton / Concrete / Hormigón / Calcestruzzo / Betão / Beton/ Beton / Beton / Beton / Σκυρόδεμα

60-70%

Placoplâtre / Plasterboard / Placa de yeso / Cartongesso / Pladur / Gipskarton / Gipsplaat / Plyty kartonowo-gipsowe / Gips-carton/ Γυψοσανίδα

<10%

Métal / Metal / Metal / Metallo / Metal / Metall / Metaal / Metal / Metal / Μέταλλο